



# NUK Dětský teploměr 10.256.345

## Návod k použití

**Gratulujeme – vybrali jste si vysoce kvalitní výrobek značky NUK!**

Dětský teploměr NUK 2 v 1 přináší rychlé a spolehlivé měření teploty, měří se v uchu nebo na spánku. Přístroj můžete také použít na určení teploty různých povrchů (např. teploty vody ve vaně) nebo v pokoji.

### Obsah:

1	Přehled	
1.1	Správné používání .....	1
1.2	Varování a bezpečnostní pokyny .....	2
1.3	Obsah balení a popis .....	3
2	Používání .....	3
2.1	Před prvním použitím .....	3
2.2	Základní informace .....	3
2.2.1	Horečka .....	3
2.2	Lékařský teploměr .....	3
2.3	Používání teploměru .....	4
2.3.1	Měření v uchu .....	5
2.3.2	Měření na spánku .....	5
2.3.3	Další funkce .....	6
3	Pokyny pro používání .....	7
3.1	Výměna baterií .....	7
3.2	Čištění a skladování .....	7
3.3	Likvidace .....	8
4	Řešení problémů .....	8
5	Technická data .....	9
6	Záruka .....	11
7	Prohlášení o shodě se směrnicemi EU .....	11

### 1. Přehled

#### 1.1 Správné používání

Dětský teploměr NUK 2 v 1 je určen pro měření tělesné teploty. Pomocí infra-červené technologie může být tělesná teplota měřena na spánku nebo v uchu. Praktická funkce varování upozorní červeným LED světlem při naměření zvýšené teploty. Při nečinnosti je na displayi zobrazena aktuální teplota v místnosti. Pomocí stisknutím tlačítka SCAN můžete jednoduše a spolehlivě změřit teplotu různých povrchů (velmi praktické pro měření teploty vody ve vaně, dětského jídla, apod.). Dětský teploměr NUK 2 v 1 je dodáván s integrovanou baterií, takže je okamžitě připraven k použití.

Dětský teploměr NUK 2 v 1 má také funkci pro monitorování průběhu teploty.



Dětský teploměr NUK 2 v 1 je určen výhradně pro osobní použití, nikoli pro komerční použití nebo pro lékařské použití v nemocnici.



Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k použití.



Pozor

**IPP2** Úroveň ochrany před vodou a prachem.



Symbol pro označení povolené teploty pro skladování přístroje.



Recyklace papíru



Autorizovaný zástupce ve společenství Evropské unie



Výrobce



Lékařský přístroj typu BF



0120

Označení shody CE a registrační číslo udělené notifikovanou osobou, odpovídá požadavkům Dodatku II směrnice Evropské unie o lékařských přístrojích.




Recyklace baterií




Označení, že přístroj podléhá požadavkům směrnice Evropské unie na likvidaci elektronických přístrojů. Pro ochranu životního prostředí je třeba likvidovat nepotřebné přístroje v tomu určených sběrných místech řízených národní nebo lokální vyhláškou.

## 1.2 Varování a bezpečnostní pokyny

Následující text obsahuje přehled bezpečnostních pokynů, které musí být dodržovány při bezpečném používání vašeho Dětského teploměru NUK 2 v 1. V provozních pokynech se tyto bezpečnostní pokyny objevují v následujícím pořadí a jsou označeny  a odpovídajícím číslem pořadí. Poznámky o účinném a optimálním použití přístroje jsou označeny jako POZNÁMKA.

V těchto provozních pokynech jsou kroky, které je třeba provést v následném pořadí, označeny bílým číslem v černém kruhu (např. krok 1 jako ❶).

Varování a bezpečnostní pokyny	Část	 č.
Dětský teploměr NUK 2 v 1 je určen pro použití dospělými osobami a mladistvými. Přístroj není určen pro použití osobami s fyzickými, senzorickými nebo mentálními poruchami, nebo osobami, které nemají dostatečné znalosti jak teploměr s infračervenou technologií používat. Děti by neměly přístroj používat, mladiství pouze v případě, že byli předem poučeni o správném použití.		
Přístroj je určen pro užití v interiéru, pokud možno vyhněte se používání teploměru venku. Vnější vlivy, jako např. vítr a venkovní teplota mohou mít vliv na výsledek měření.	2.2.2	1



Vždy vyhledejte lékaře při naměření vysoké teploty nebo nejasném výsledku měření.	2.2.2	2
Před každým použitím zkontrolujte, zda není přístroj viditelně poškozený. Pokud objevíte jakékoli poškození, přístroj nepoužívejte.	2.3	3
Po každé neobvyklé události (jako např. pád z výšky větší než 1 m) zkontrolujte funkčnost a přesnost přístroje pomocí několika kontrolních měření. Pokud máte jakékoli pochybnosti o správnosti výsledku měření, kontaktujte prodejce.	2.3	4
Změny na přístroji mohou být prováděny pouze se souhlasem výrobce.	2.3	5
Používejte a skladujte přístroj pouze v souladu s uvedenými instrukcemi.	2.3 3.2	6 20
Nepoužívejte žádné doplňující díly, které nejsou výslovně schváleny pro použití s tímto přístrojem.	2.3	7
Nepoužívejte žádné dodatečné kryty sondy na přístroji.	2.3	8
Nedržte přístroj v rukou déle než je nutné. Jinak se může přístroj zahřát a změřit příliš nízkou teplotu.	2.3	9
Pokud sonda teploměru svítí červeně při měření teploty, pokračujte nepřetržitě v monitorování tělesné teploty. Pokud máte pochybnosti ohledně zdravotního stavu osoby, vyhledejte lékařskou pomoc.	2.3	10
Měřte teplotu celkem třikrát ve stejném uchu. Pokud se výsledky liší, berte v úvahu nejvyšší naměřenou hodnotu.	2.3.1	11
Vyčistěte přístroj po každém použití, abyste zamezili opětovnému přenosu infekce nebo přenosu infekce na jinou osobu.	2.3.1	12
Teplota zdravé osoby se může lišit o 0,2 – 1,0°C / 0,4 - 1,8°F mezi měřením na spánku a v uchu.	2.3.1	13
Osoba, které se měří teplota, by se měla vyhnout proměnlivé okolní teplotě nejméně 5 minut před měřením. Minimálně 30 minut před měřením teploty neprovádějte namáhavou tělesnou aktivitu a nekoupejte se.	2.3.2	14
Před měřením teploty se ujistěte, že spánek je suchý, čistý a nenalíčený. Nepřikládejte teploměr na zjizvená místa.	2.3.2	15
Toto měření neurčuje tělesnou teplotu a nemůže být použito pro diagnostikování horečky.	2.3.3	16
Baterie skladujte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí spolknutí.	3.1	17
Jakmile se na LCD display objeví symbol „battery empty“ (vybitá baterie) je třeba vyměnit baterie.	3.1	18
Neponořujte přístroj pod vodu a nevystavujte jej vlhkosti.	3.2	19
Baterie nevyhazujte do běžného odpadu. Odevzdejte jej ve sběrných místech v prodejnách nebo v nejbližším recyklačním centru pro speciální odpad.	3.3	21
Přístroj nelikvidujte s běžným odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném místě elektronických zařízení.	3.3	22

### 1.3 Obsah balení a popis

Dětský teploměr NUK 2 v 1 na obrázku 1 a 2:

1. Kryt
2. LCD display
3. Tlačítko SCAN
4. Měřicí sonda
5. Čidlo
6. Tlačítko ON/MEM
7. Kryt schránky na baterie
8. Odemykatelný uzávěr
9. Baterie CR2032 (vložené v přístroji)
10. Stojan  
Návod k použití (není na obrázku).

## 2 Používání

### 2.1 Před prvním použitím

Odstraňte z přístroje všechny obalový materiál a izolační pásky baterie. Vyčistěte přístroj podle obrázku v části 3.2.

### 2.2 Základní informace

#### 2.2.1 Horečka

Horečka je stav zvýšené tělesné teploty.

Tělesná teplota:

Normální tělesná teplota je mezi 36,5 až 37,0°C (97,7 – 98,6°F). Nejvyšší teplota bývá naměřena v podvečer. Hodnoty se liší podle místa, kde je teplota měřena (ústa, podpaží, konečník, ucho, spánek).

Příčiny:	Horečka může být způsobena nachlazením či jinými onemocněními jako například onemocnění dýchacích cest, některá onemocnění zažívacího traktu, hypertyreóza (zvýšená funkce štítné žlázy) nebo výskyt nádorů.
Symptomy a diagnózy:	Pocení, třes, chlad jsou často příznaky horečky.
Měli byste vyhledat lékaře:	Pokud nastoupí horečka, může mít negativní dopad na lidské tělo, záleží na věku, tělesné konstituci a aktuálním zdravotním stavu dané osoby. Použití tohoto přístroje nenahrazuje lékařskou prohlídku. Prosíme, informujte se o krajních hodnotách, a pokud jsou překročeny, vyhledejte lékařskou pomoc.

### 2.2.2 Lékařský teploměr

Dětský teploměr NUK 2 v 1 používá infračervené čidlo k měření tělesné teploty na membráně ušního bubínku v uchu nebo na pokožce spánku.

Vezměte prosím na vědomí, že pokud měříte teplotu několikrát po sobě ve stejném uchu, výsledek se může lišit až o půl stupně. Výsledky se mohou lišit ještě více, pokud měříte ve druhém uchu. V případě ušní infekce, poškození ušního bubínku nebo výskytu velkého množství ušního mazu, měřte teplotu na spánku. Pokud osoba ležela delší dobu na jednom uchu, měřte teplotu v druhém uchu.

**POZNÁMKA** U dětí mladších 6 měsíců je zvukovod velmi uzavřený, což může vést k naměření příliš nízkých hodnot. Z tohoto důvodu se doporučuje u dětí mladších 6 měsíců měřit teplotu na spánku.

**POZNÁMKA** Před každým měřením se ujistěte, že čidlo teploměru je čisté a není ničím zakryté. Pokud tomu tak není, vyčistěte jej dle popisu v části 3.2.



Přístroj je určen pro užití v interiéru, pokud možno vyhněte se používání teploměru venku. Vnější vlivy, jako např. vítr a venkovní teplota mohou mít vliv na výsledek měření.



Vždy vyhledejte lékaře při naměření vysoké teploty nebo nejasném výsledku měření.

V následujícím textu naleznete důležité informace ohledně možných vlivů na výsledky měření.

	Měření v uchu	Měření na spánku
Místo měření	na ušním bubínku	Na spánku
Faktory, které mohou ovlivnit výsledky měření	<ul style="list-style-type: none"> <li>- zakřivení zvukovodu</li> <li>- ušní maz</li> <li>- nesprávné umístění teploměru na ušním bubínku</li> <li>- vlhkost ve zvukovodu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- tloušťka pokožky na spánku</li> <li>- pot na spánku</li> <li>- užívání vazokonstrikčních léků</li> <li>- kožní potíže</li> <li>- zvlhčující krém na pokožce</li> </ul>
Přesnost	Viz část 5: technická data	

### 2.3 Používání teploměru



Před každým použitím zkontrolujte, zda není přístroj viditelně poškozený. Pokud objevíte jakékoli poškození, přístroj nepoužívejte.



Po každé neobvyklé události (jako např. pád z výšky větší než 1 m) zkontrolujte funkčnost a přesnost přístroje pomocí několika kontrolních měření. Pokud máte jakékoli pochybnosti o správnosti výsledku měření, kontaktujte prodejce.



Změny na přístroji mohou být prováděny pouze se souhlasem výrobce.



Používejte a skladujte přístroj pouze v souladu s uvedenými instrukcemi.



Nepoužívejte žádné doplňující díly, které nejsou výslovně schváleny pro použití s tímto přístrojem.

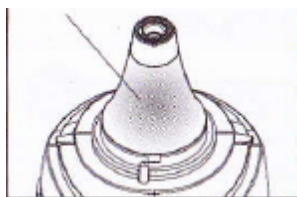


Nepoužívejte žádné dodatečné kryty sondy na přístroji.



Nedržte přístroj v rukou déle než je nutné. Jinak se může přístroj zahřát a změřit příliš nízkou teplotu.

#### Barevné světlo



Pokud teplota naměřená Dětským teploměrem NUK 2 v 1 přesahuje nebo se rovná 37,5°C (99,5°F) objeví se červené světlo na sondě teploměru jako upozornění na možnost horečky. Pokud je naměřená teplota nižší než 37,5°C (99,5°F) objeví se zelené světlo.



Pokud sonda teploměru svítí červeně při měření teploty, pokračujte nepřetržitě v monitorování tělesné teploty. Pokud máte pochybnosti ohledně zdravotního stavu osoby, vyhledejte lékařskou pomoc.

#### 2.3.1 Měření v uchu



Měřte teplotu celkem třikrát ve stejném uchu. Pokud se výsledky liší, berte v úvahu nejvyšší naměřenou hodnotu.



Vyčistěte přístroj po každém použití, abyste zamezili opětovnému přenosu infekce nebo přenosu infekce na jinou osobu.





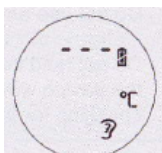
Teplota zdravé osoby se může lišit o 0,2 – 1,0°C / 0,4 - 1,8°F mezi měřením na spánku a v uchu.



Osoba, které se měří teplota, by se měla vyhnout proměnlivé okolní teplotě nejméně 5 minut před měřením. Minimálně 30 minut před měřením teploty neprovádějte namáhavou tělesnou aktivitu a nekoupejte se.

1

Stiskněte tlačítko ON/MEM  Obrázek pro zapnutí přístroje. Na LCD display se objeví se symbol  a zazní dvakrát akustický signál.



POZNÁMKA: Režim: Měření teploty v uchu je nastaveno jako standardní režim po zapnutí přístroje.

2

Odstraňte kryt ze sondy teploměru.

Obrázek 3

3

Zatáhněte jemně ucho dozadu pro snížení zakřivení zvukovodu.

Obrázek 4

4

Jemně zaveďte sondu teploměru do zvukovodu, až dosáhnete jeho stěny.

Obrázek 5

5

Stiskněte a držte tlačítko SCAN, dokud neuslyšíte akustický signál.

Obrázek 6

6

Vyjměte sondu teploměru ze zvukovodu. Jakmile zazní akustický signál, na LCD displayi bude 4 sekundy blikat symbol přesýpacích hodin a poté se objeví naměřená hodnota teploty. Po zaznění dvojitého akustického signálu symbol přesýpacích hodin zmizí.

7

Zhruba po 1 minutě se přístroj automaticky přepne do režimu měření teploty v místnosti.


### 2.3.2 Měření teploty na spánku



Před měřením teploty se ujistěte, že spánek je suchý, čistý a nenalíčený. Nepřikládejte teploměr na zizvená místa.

1

Přístroj nejprve zapněte. Stiskněte tlačítko ON/MEM. Poté přepněte na režim měření na spánku.

Stiskněte a držte tlačítko ON/MEM a zároveň stiskněte jednou tlačítko SCAN. Na LCD displayi se objeví symbol spánku . Tímto je aktivován režim měření teploty na spánku a přístroj připraven k měření teploty na spánku.

2

Odstraňte kryt ze sondy teploměru.

Obrázek 3

3

Přiložte sondu teploměru k pokožce pravého nebo levého spánku.

Obrázek 7

4

Stiskněte krátce tlačítko SCAN a jemně pohybujte kruživým pohybem sondou teploměru na pokožce spánku. Během této činnosti uslyšíte akustický signál oznamující měření teploty.

Obrázek 8

5

Druhý akustický signál oznamuje, že teplota byla změřena.

Symbol přesýpacích hodin  přestane blikat přibližně po 4 sekundách.

POZNÁMKA: Čas potřebný pro správné změření teploty se pohybuje v rozmezí 5 až 8 sekund. Tato doba závisí na tom, jak dlouho přístroj trvá správné změření teploty na spánku.

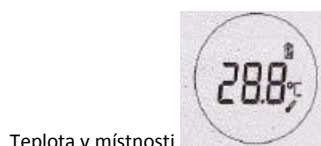
6

Změřená teplota se ukáže na LCD displayi.

7


Zhruba po 1 minutě se přístroj automaticky přepne do režimu měření teploty v místnosti.

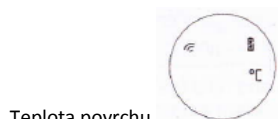
### 2.3.3 Další funkce



Teplota v místnosti




Po přepnutí režimu se na LCD display zobrazí teplota v místnosti.

U hodnoty je zobrazen symbol teploty .



Teplota povrchu

Na zapnutém přístroji stiskněte a podržte tlačítko ON/MEM a přitom několikrát po sobě krátce stiskněte tlačítko SCAN. Režim měření se tímto přepne mezi režimem měření v uchu, na spánku a

režimem měření teploty povrchu. Na LCD displayi se zobrazí symboly   nebo . V režimu Symbol je možné měřit teplotu povrchu různých objektů. Pro změření teploty přiložte teploměr tak blízko jak je to možné k danému objektu. Čím větší je vzdálenost od objektu při měření, tím větší je měřená plocha a vyšší pravděpodobnost nepřesnosti v měření.

Krátce stiskněte tlačítko SCAN pro provedení měření.

Stiskněte a držte tlačítko SCAN pro průběžné měření aktuální teploty.

Tento režim je vhodný pro měření teploty vody, mléka, oblečení, pokožky nebo dalších objektů.

Tento režim měří pouze teplotu povrchu objektu (teplotu vydávanou povrchem objektu).



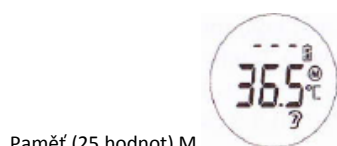
16

Toto měření neurčuje tělesnou teplotu a nemůže být použito pro diagnostikování horečky.




Poslední měření

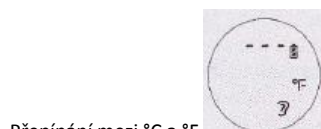
Tato funkce je aktivní v režimu měření teploty v uchu a na spánku. Při každém měření teploty se v horní části LCD displaye zobrazí výsledek minulého měření pro porovnání hodnot.



Paměť (25 hodnot) M

Na zapnutém přístroji stiskněte opakovaně ON/MEM pro zobrazení až 25 předchozích hodnot.

Hodnoty minulých měření jsou na LCD displayi označeny .




Přepínání mezi °C a °F

Změna zobrazení teploty z °C na °F. Pokud je přístroj v režimu měření teploty v místnosti, stiskněte a podržte tlačítko SCAN a zároveň přidržte tlačítko ON/MEM po dobu 3 sekund.

Označení na LCD display se změní z „°C“ na „°F“. Stejný postup použijte při změně ze °F na °C.



Tichý režim

Na zapnutém přístroji stiskněte a podržte po dobu 3 sekund tlačítko ON/MEM. Na LCD display začne blikat symbol tichého režimu . Tichý režim aktivujete, pokud nyní pustíte tlačítko ON/MEM. Přístroj již nebude vydávat žádné akustické signály. Stejný postup použijte pro deaktivaci tichého režimu.

Režim Vypnuto

Pro vypnutí přístroje stiskněte a podržte tlačítko ON/MEM dokud se na LCD display nezobrazí „OFF“ (vypnuto).

### 3 Pokyny pro používání

#### 3.1 Výměna baterií



Baterie skladujte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí spolknutí.



Jakmile se na LCD display objeví tento symbol, je třeba vyměnit baterie.



V tomto případě postupujte následovně:

- 1 Vezměte malý tenký předmět (např. svorku na papír) a vtiskněte jej do odemykatelného uzávěru víka schránky na baterie a přitom oběma palci tlačte tento uzávěr směrem ven.
- 2 Držte pevně přístroj, opatrně vyjměte baterie pomocí malého tenkého předmětu (např. svorky na papír).
- 3 Vložte nové baterie CR2032 kladným pólem směrem nahoru a záporným pólem směrem dolů. Baterie zasuňte pod kovový háček a vtiskněte dolů, dokud nezaklapne ve správné poloze.

Obrázek 9

Obrázek 10

Obrázek 11

**POZNÁMKA:** Pokud vložíte baterie nesprávně, může dojít k poškození schránky na baterie nebo dokonce celého přístroje.

- 4 Zatlačte víko schránky na baterie zpátky do přístroje, až po slyšitelné zaklapnutí.

#### 3.2 Čištění a skladování

Sonda teploměru je nejcitlivější částí Dětského teploměru NUK 2 v 1. Při čištění čidla postupujte se zvláštní pozorností.



Neponořujte přístroj pod vodu a nevystavujte jej vlhkosti.

Po každém měření vyčistěte sondu teploměru a čidlo pomocí vatového tamponu namočeného do roztoku cca 70% alkoholu (ethanolu). Při čištění se vždy ujistěte, že vršek teploměru je obrácen směrem dolů, aby nedošlo k vniknutí čisticí kapaliny do těla přístroje. Poté nechte sondu teploměru zcela uschnout po dobu minimálně jedné minuty.

Doporučujeme ponechat si obal Dětského teploměru NUK 2 v 1, abyste přístroj mohli vždy pečlivě zabalit při převážení.

Pokud nebudete přístroj po delší dobu používat, doporučujeme nastavit režim Vypnuto (OFF) (viz část 2.3.3 Režim vypnuto)





Používejte a skladujte přístroj pouze v souladu s uvedenými instrukcemi.

### 3.3 Likvidace

Obal Dětského teploměru NUK 2 v 1 by měl být likvidován způsobem odpovědným vůči životnímu prostředí dle příslušných recyklačních



značek.








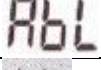



Baterie nevyhazujte do běžného odpadu. Odevzdejte jej ve sběrných místech v prodejnách nebo v nejbližším recyklačním centru pro speciální odpad.



Přístroj nelikvidujte s běžným odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném místě elektronických zařízení.



## 4 Řešení problémů

Zpráva o chybě	Problém	Pravděpodobná příčina	Řešení
	Přístroj nepracuje správně.	Softwarová chyba	Vyjměte baterie, počkejte 1 minutu a vložte baterie zpět (část 3.1) Pokud se chybová zpráva objeví znovu, kontaktujte prodejce.
	Pokud bliká symbol  , není možné začít nové měření v uchu či na spánku.	Přístroj ještě není připraven pro nové měření.	Vyčkejte, dokud symbol nepřestane blikat. Poté můžete provést další měření.
	Přístroj zobrazuje výraznou změnu teploty v místnosti	Přístroj nebyl skladován dle doporučení.	Uložte teploměr na místě s okolní teplotou mezi 10,0°C (50,0°F) a 40,0°C (104,0°F) na dobu nejméně 30 minut.
	Teplota v místnosti vyšší než 40,0°C (104,0°F).		
	Teplota v místnosti nižší než 10,0°C (50,0°F).		
	(1) v režimu měření teploty na spánku nebo v uchu: Naměřená teplota > +42,2°C (108,0°F) (2) v režimu měření povrchu: Naměřená teplota > +80,0°C (176,0°F)	Měřený objekt dosahuje teploty mimo stupnici měření (příliš horký).	Měřte pouze teplotu objektů v rámci uvedeného maximálního rozsahu teplot. V případě nesprávného fungování přístroje, kontaktujte prodejce.
	(1) v režimu měření teploty na spánku nebo v uchu: Naměřená teplota < +34,0°C (93,2°F) (2) v režimu měření povrchu: Naměřená teplota < -22,0°C (-7,6°F)	Měřený objekt dosahuje teploty mimo stupnici měření (příliš chladný).	
	Přístroj se nezapne a na displayi nic	Nebyly odstraněny Izolační	Odstraňte izolační pásky baterie.



	nezobrazuje.	pásy baterie.	
		Vybitá baterie.	Vyměňte baterie (část 3.1).

## 5 Technická data

Maximální rozsah teplot:

Režim měření v uchu a na spánku: +34,0~42,2°C (93,2~108,0°F)

Režim měření povrchu: -22,0~80,0°C (-7,6~176,0°F)

Provozní teplota: +10,0~+50,0°C (-4,0~122,0°F)

Teplota vhodná pro skladování: -20,0~+50,0°C (-4,0~122,0°F)

Relativní vlhkost ≤ 85%

Teplota vhodná pro převoz:

<70,0°C (158,0°F)

Relativní vlhkost ≤ 95%

Přesnost:

Režim měření teploty v uchu:

±0,2°C/0,4°F v tomto rozmezí:

35,5~42,0°C (95,9~107,6°F)

±0,3°C/0,5F mimo toto rozmezí

Klinická opakovatelnost:

< 1 rok starý = 0,19°C/0,34°F

1 až 5 let starý = 0,18°C/0,32°F

> 5 let starý = 0,18°C/0,32°F

Režim měření teploty na spánku:

±0,2°C/0,4°F v tomto rozmezí:

36,0~39,0°C (96,8~102,2°F)

±0,3°C/0,5F mimo toto rozmezí

Klinická opakovatelnost:

< 1 rok starý = 0,22°C/0,40°F

1 až 5 let starý = 0,22°C/0,40°F

> 5 let starý = 0,21°C/0,38°F

Režim měření teploty povrchu:

±0,3°C/0,5°F v tomto rozmezí:

22,0~42,2°C (71,6~108,0°F) jinak ±4%

(nicméně přinejmenším ±2,0°C/4,0°F)

Atmosférický tlak:

800-1013 hPa

Třída ochrany:

BF

Stupeň ochrany:

IP22

Baterie:

1 CR2032 lithiová baterie

Životnost baterií:

přibližně 3000 měření (~ 1 rok)


POZNÁMKA: Dětský teploměr NUK 2 v 1 převádí teplotu v uchu a na spánku na „ekvivalent teploty v ústech“ (převod založený na výsledku klinických hodnocení).

POZNÁMKA: Číslo šarže a výrobní série přístroje naleznete na vnitřní straně víka schránky pro baterie.

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické vlnění



THixyz série je určena pro použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel THixyz série by se měl vždy ujistit, že jej používá v tomto prostředí.		
Test vlnění	Shoda	Elektromagnetické prostředí - návod
RF vlnění CISPR 11	Skupina 1	Tento přístroj používá vysokofrekvenční energii pouze pro své vnitřní funkce. Proto jsou jeho RF emise velmi nízké a není tedy pravděpodobné, že by mohly způsobit rušení blízkých elektronických zařízení.
RF vlnění CISPR 11	Třída B	Přístroj je vhodné používat ve všech prostředích včetně domácího prostředí a těch, která jsou přímo napojena na veřejnou síť nízkého napětí, která zásobuje budovy užívané jako domácí prostředí.
Harmonické vlnění IEC 61000-3-2	Není stanoveno	
Kolísání napětí / světelné vlnění IEC 61000-3-3	Není stanoveno	

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
THixyz série je určena pro použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel THixyz série by se měl vždy ujistit, že jej používá v tomto prostředí.			
Test odolnosti	IEC 60601 Testovací úroveň	Přípustná úroveň	Elektromagnetické prostředí - pokyny
Vedené RF IEC 61000-4-6	3 Vms 150 kHz až 80 MHz	Není stanoveno	Přenosná a mobilní RF komunikační zařízení by se neměla používat v blízkosti žádných částí přístrojů, včetně kabelů, jinak pouze v doporučené separační vzdálenosti vypočtené z rovnice platné pro frekvenci vysílače Doporučená separační vzdálenost: $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz až 2,5 GHz kde je „P“ maximální výstupní výkon vysílače ve wattch (W) podle údajů výrobce vysílače a „d“ je doporučená separační vzdálenost v metrech (m). Intenzita pole z pevných rádiových vysílačů, jak se stanoví elektromagnetickým výzkumem a by měla být nižší než povolená úroveň v každém kmitočtovém rozsahu b. Interference mohou nastat v blízkosti zařízení označeného následujícím symbolem: 
Vyzařované RF IEC 611000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2,5 GHz	3 Vm	

#### Pokyny a výrobní prohlášení – elektromagnetická odolnost

Poznámka 1: Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší rozsah kmitočtu.

Poznámka 2: Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Elektromagnetické šíření je ovlivňováno absorpcí a odrazem od staveb, objektů a osob.

a Intenzita polí z pevných vysílačů, jako jsou stanice pro rádio (mobilní/ bezdrátové), telefony a pozemní mobilní rádia, amatérská rádia, AM a FM rádiové vysílání a TV vysílání teoreticky nepředpověditelná, co se přesnosti týká. Měla by být brána v úvahu, při posouzení přítomnosti elektromagnetického prostředí, vzhledem k pevným radiofrekvenčním vysílačům. Pokud naměřená intenzita pole v místě, ve kterém se THixyz série používá, překročí povolenou radiofrekvenční úroveň, měla by být THixyz série pozorována pro ověření správného fungování. Je-li zpozorováno nenormální fungování, mohou být nezbytná další opatření, jako změna orientace nebo přemístění.

b Ve rozsahu kmitočtu 150 kHz až 80 MHz, by intenzita pole měla být nižší než 3 V/m.

#### Pokyny a výrobní prohlášení – elektromagnetická odolnost

THixyz série je určena pro použití v níže popsaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel THixyz série by se měl vždy ujistit, že jej používá v tomto prostředí.

Test odolnosti	IEC 60601 Testovací úroveň	Přípustná úroveň	Elektromagnetické prostředí - pokyny
Elektrostatické výboje (ESD) IEC 61000-4-2	6 kV kontakt 8 kV vzduch	6 kV kontakt 8 kV vzduch	Podlaha by měla být z dřevěné, betonové nebo keramické dlažby. Pokud je podlaha pokryta syntetickým materiálem, relativní vlhkost by měla být nejméně 30 %.
Rychlé elektrické přechodové jevy / skupiny	2 kV pro vodiče elektrického proudu	Není stanoveno	Kvalita elektrického vedení by měla být na úrovni běžného komerčního nebo



impulzů IEC 61000-4-4	1 kV pro vstupní / výstupní vedení		nemocničního prostředí.
Proudový náraz IEC 61000-4-5	1 kV vodič k vodiči 2 kV vodič a uzemnění	Není stanoveno	Kvalita elektrického vedení by měla být na úrovni běžného komerčního nebo nemocničního prostředí.
Přerušení a změny napětí na vstupním vedení napájení IEC 61000-4-11	< 5 % UT > (>95% pokles v UT) za 0,5 cyklu 40 % UT (60% pokles v UT) za 5 cyklů 70% UT (30% pokles v UT) za 25 cyklů < 5 % UT (>95% pokles v UT) za 5 sekund	Není stanoveno	Kvalita elektrického vedení by měla být na úrovni běžného komerčního nebo nemocničního prostředí. Pokud uživatel vyžaduje nepřetržitý provoz během přerušení napětí, je doporučeno, aby byl přístroj napájen z nepřerušitelného zdroje nebo z baterií.
Síťový kmitočet (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetická pole síťového kmitočtu by měla být na úrovních charakteristických umístění v typickém komerčním nebo nemocničním prostředí.

Poznámka: UT je střídavé napětí napájení před aplikací testovací úrovně.

Doporučená vzdálenost mezi přenosnými a mobilními radiofrekvenčními komunikačními přístroji a ME vybavením nebo ME systémem			
Přístroj je určen k používání v elektromagnetickém prostředí, v němž jsou výkyvy radiofrekvenčního vlnění kontrolovány. Zákazník nebo uživatel přístroje může pomoci zamezit elektromagnetickým interferencím dodržováním minimální vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními přístroji (vysílači) tímto přístrojem. Tato vzdálenost je doporučena v následující tabulce podle maximálního výkonu komunikačního přístroje.			
Maximální výkon vysílače W	Vzdálenost podle frekvence vysílače m		
	150 kHz až 80 MHz d = 1,2VP	80 MHz až 800 MHz d = 1,2VP	800 MHz až 2,5 GHz d = 2,3VP
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Pro vysílače, jejichž maximální výkon není uveden v této tabulce, doporučujeme vzdálenost d v metrech. Může být odhadnuta dle frekvence vysílače, kde P je maximální výkon vysílače ve wattch (W) podle údajů výrobce vysílače. Poznámka 1: Při 80 MHz a 800 MHz, se použije doporučená vzdálenost pro vyšší frekvenci. Poznámka 2: Uvedené hodnoty nemusí platit pro všechny situace. Šíření elektromagnetických vln je ovlivněno absorpcí a odrazem od objektů, předmětů a osob.			

## 6 Záruka

Pokud je přístroj používán s opatrností a je s ním nakládáno dle instrukcí uvedených v této uživatelské příručce, poskytuje výrobce záruku platnou 2 roky od data zakoupení přístroje.

Garantujeme bezplatnou opravu přístroje, pokud se jedná o závadu materiálu nebo zpracování. Reklamac z jiných důvodů budou zamítnuty.

Poškození způsobená nesprávným používáním nebudou hrazena. Kabely a zástrčky jsou vyloučeny ze záruky, pokud k jejich poškození došlo opotřebením. V době prvních 2 let od zakoupení přístroje opravíme všechny oprávněně reklamované vady bezplatně. Všechny případné náklady musí být předem oboustranně odsouhlaseny. Prosíme, kontaktujte příslušné servisní středisko.

Pokud zasíláte přístroj zpět, vždy musí být přiložen záruční list nebo doklad o nákupu. Bez dokladu o nákupu vám bude oprava účtována. Zboží bude vráceno jako zásilka na dobírku.

Prosíme, nechte si vyplnit záruční list ihned po nákupu a uschovejte ho na bezpečném místě. Ztracený záruční list nelze nahradit. Záruční list najdete na konci této uživatelské příručky.

Servisní středisko pro CZ + SK:

Mapa Spontex Volf s.r.o., Prodašice 4, CZ – 294 04 Dolní Bousov

Tel.: +420 326 375 750, info@nuk.cz



Číslo výrobku: 10.256.345

#### **7 Prohlášení o shodě se směrnicemi EU**

Přístroj splňuje všechny příslušné směrnice EU, včetně všech jejich požadavků. Tyto jsou detailně popsány v prohlášení o shodě, které si můžete vyžádat u výrobce. Prohlášení o shodě můžete najít na [www.nuk.de](http://www.nuk.de).

Dětský teploměr NUK 2 v 1 splňuje požadavky standardu DIN EN 12470-5 „Lékařské teploměry, část 5: Požadavky na infračervené teploměry pro ušní měření (s maximálním zařízením).“

## **Záruční list**

Model

Datum nákupu

Kupující

Razítko a podpis prodejce